

Pozmeňujúci návrh 79**Helmut Scholz, Merja Kyllönen, Jiří Maštálka, Patrick Le Hyaric, Paloma López Bermejo**

v mene skupiny GUE/NGL

Správa**A8-0469/2018****Eider Gardiazabal Rubial, Petri Sarvamaa**Ochrana rozpočtu Únie v prípade všeobecných nedostatkov v oblasti dodržiavania zásady právneho štátu v členských štátoch
(COM(2018)0324 – C8-0178/2018 – 2018/0136(COD))**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 7***Text predložený Komisiou*

(7) V rámci nezávislosti súdництва sa predpokladá najmä to, že dotknutý orgán dokáže vykonávať svoje súdne funkcie úplne autonómne bez toho, aby podliehal akémukoľvek obmedzovaniu zo strany hierarchie alebo aby bol podriadený akémukoľvek inému orgánu, a bez toho, aby dostával príkazy alebo pokyny z akéhokoľvek iného zdroja, a že je tak chránený pred vonkajšími zásahmi alebo tlakmi, ktoré by mohli zhoršiť nezávislý úsudok jeho členov a ovplyvniť jeho rozhodovanie. Záruka nezávislosti a nestrannosti si vyžaduje pravidlá, najmä pokiaľ ide o zloženie daného orgánu a vymenúvanie, dĺžku funkčného obdobia a dôvody zamietnutia alebo odvolania jeho členov, aby sa odstránili akékoľvek oprávnené pochybnosti v mysli osôb podliehajúcich súdnej právomoci, pokiaľ ide o neovplyvniteľnosť uvedeného orgánu z vonkajšieho hľadiska a jeho neutralitu vo vzťahu k protichodným záujmom.

Pozmeňujúci návrh

(7) V rámci nezávislosti súdництва sa predpokladá najmä to, že dotknutý orgán dokáže vykonávať svoje súdne funkcie úplne autonómne bez toho, aby podliehal akémukoľvek obmedzovaniu zo strany hierarchie alebo aby bol podriadený akémukoľvek inému orgánu, a bez toho, aby dostával príkazy alebo pokyny z akéhokoľvek iného zdroja, a že je tak chránený pred vonkajšími zásahmi alebo tlakmi, ktoré by mohli zhoršiť nezávislý úsudok jeho členov a ovplyvniť jeho rozhodovanie. ***Nezávislosť súdництва takisto predpokladá, že od účastníkov konaní a ich príslušných záujmov sa zachová rovnaká vzdialenosť, pokiaľ ide o predmet týchto konaní. Tento aspekt si vyžaduje objektivitu a absenciu akéhokoľvek záujmu na výsledku týchto konaní okrem striktného uplatňovania zásady právneho štátu.*** Záruka nezávislosti a nestrannosti si vyžaduje pravidlá, najmä pokiaľ ide o zloženie daného orgánu a vymenúvanie, dĺžku funkčného obdobia a dôvody ***neprítomnosti***, zamietnutia alebo odvolania jeho členov, aby sa odstránili akékoľvek oprávnené pochybnosti v mysli osôb podliehajúcich súdnej právomoci, pokiaľ ide o neovplyvniteľnosť uvedeného

orgánu z vonkajšieho hľadiska a jeho
neutralitu vo vzťahu k protichodným
záujmom.

Or. en

9.1.2019

A8-0469/80

Pozmeňujúci návrh 80

Helmut Scholz, Merja Kyllönen, Jiří Maštálka, Patrick Le Hyaric, Paloma López

Bermejo

v mene skupiny GUE/NGL

Správa

A8-0469/2018

Eider Gardiazabal Rubial, Petri Sarvamaa

Ochrana rozpočtu Únie v prípade všeobecných nedostatkov v oblasti dodržiavania zásady právneho štátu v členských štátoch

(COM(2018)0324 – C8-0178/2018 – 2018/0136(COD))

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7a) Požiadavka nezávislého súdnictva tiež znamená, že disciplinárny režim, ktorým sa riadia tí, ktorí majú úlohu rozhodovať v spore, musí poskytovať záruky potrebné na to, aby sa predišlo akémukoľvek riziku použitia tohto režimu ako systému politickej kontroly obsahu súdnych rozhodnutí. Pravidlá, ktoré konkrétne vymedzujú konania označované za disciplinárny trestný čin a sankcie, ktoré sa voči nim uplatňujú, ktoré stanovujú zásah nezávislého orgánu v súlade s postupom, ktorý v plnom rozsahu zaručuje práva zakotvené v článkoch 47 a 48 Charty základných práv Európskej únie, najmä práva na obhajobu, a ktoré zakotvujú možnosť napadnúť na súde rozhodnutia disciplinárnych orgánov, tvoria súbor základných záruk na účely zachovania nezávislosti súdnej moci.

Or. en

9.1.2019

A8-0469/81

Pozmeňujúci návrh 81

Helmut Scholz, Merja Kyllönen, Jiří Maštálka, Patrick Le Hyaric, Paloma López

Bermejo

v mene skupiny GUE/NGL

Správa

A8-0469/2018

Eider Gardiazabal Rubial, Petri Sarvamaa

Ochrana rozpočtu Únie v prípade všeobecných nedostatkov v oblasti dodržiavania zásady právneho štátu v členských štátoch

(COM(2018)0324 – C8-0178/2018 – 2018/0136(COD))

Návrh nariadenia

Článok 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 2a

Monitorovanie

***Komisia priebežne monitoruje
a posudzuje správne vykonávanie práva
Únie a dodržiavanie zásady právneho
štátu.***

Or. en

9.1.2019

A8-0469/82

Pozmeňujúci návrh 82

Helmut Scholz, Merja Kyllönen, Jiří Maštálka, Patrick Le Hyaric, Paloma López

Bermejo

v mene skupiny GUE/NGL

Správa

A8-0469/2018

Eider Gardiazabal Rubial, Petri Sarvamaa

Ochrana rozpočtu Únie v prípade všeobecných nedostatkov v oblasti dodržiavania zásady právneho štátu v členských štátoch

(COM(2018)0324 – C8-0178/2018 – 2018/0136(COD))

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno a – zarážka 2 a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**(2a) v relevantných prípadoch
pozastavenie nepriameho riadenia a
namiesto neho vykonávanie priameho
riadenia;**

Or. en